

## ***1 Corinthians 12 The Spiritual Gifts ES***

## ***1 Corintios 12 Los dones espirituales ES***

Lesson developed by John M. Wharton  
<http://www.biblestudyadventures.com/>

September 30, 2023

### **Sources -**

From theWord Bible program <http://www.theword.net/> . Generally King James Version and RVG10.  
Greek, Hebrew definitions Mickelson's Enhanced Strong's, Brown-Driver-Briggs', Thayer's generally.

**In 1 Corinthians 12**, Paul tells the Corinthians that there are many different gifts of the Spirit. For example some have wisdom, some knowledge, some faith, and some gifts of healing.

Our human body is one, but it has many parts. Likewise the body of Christ (the Church) is one body. But it has many members.

Paul also explains the Offices of the Church and the Gifts of the Spirit such as Apostles, Prophets, Teachers, Miracles, Gifts of Healing, Helping Others.

**En 1 Corintios 12**, Pablo les dice a los corintios que hay muchos dones diferentes del Espíritu. Por ejemplo, algunos tienen sabiduría, algo de conocimiento, algo de fe y algunos dones de curación.

Nuestro cuerpo humano es uno, pero tiene muchas partes. Asimismo el cuerpo de Cristo (la Iglesia) es un solo cuerpo. Pero tiene muchos miembros.

Pablo también explica los Oficios de la Iglesia y los Dones del Espíritu como Apóstoles, Profetas, Maestros, Milagros, Dones de Curación y Ayuda a Otros.

**But in fact God has arranged the parts in the body,  
every one of them, just as he wanted them to be. If  
they were all one part, where would the body be?  
As it is, there are many parts, but one body.**

- 1 Corinthians 12:18-20 -

Courtesy of <https://www.heartlight.org/>

## Spiritual Gifts.

**1Cor 12:1 AKJV/PCE** Now concerning spiritual *gifts*, brethren, I would not have you ignorant.

**1Cor 12:2 AKJV/PCE** Ye know that ye were Gentiles, carried away unto these dumb idols, even as ye were led.

**1Cor 12:3 AKJV/PCE** Wherefore I give you to understand, that no man speaking by the Spirit of God calleth Jesus accursed: and *that* no man can say that Jesus is the Lord, but by the Holy Ghost.

When they were Gentiles – not Christians – they were drawn to the idols that can't speak.

**UNDERSTAND AND THINK ABOUT THIS** – A person can say those things against Jesus. But that obviously isn't coming from the Spirit of God!

And likewise someone can say that Jesus is Lord and not be a Christian. They may not even mean it. They may be trying to fool some Christians into thinking they are a Christian also.

Paul obviously is saying that no one can **truly** be speaking by

## Dones Espirituales.

**1Cor 12:1 RVG10** Y en cuanto a los *dones* espirituales, no quiero hermanos, que ignoréis.

**1Cor 12:2 RVG10** Sabéis que vosotros erais gentiles, llevados, como se os llevaba, a los ídolos mudos.

**1Cor 12:3 RVG10** Por tanto, os hago saber que nadie que hable por el Espíritu de Dios, llama anatema a Jesús; y nadie puede llamar a Jesús Señor, sino por el Espíritu Santo.

Cuando eran gentiles – no cristianos – fueron atraídos por los ídolos que no pueden hablar.

**COMPRENDE Y PIENSA EN ESTO** – Una persona puede decir esas cosas contra Jesús. ¡Pero eso obviamente no viene del Espíritu de Dios!

Y de igual manera alguien puede decir que Jesús es el Señor y no ser cristiano. Puede que ni siquiera lo digan en serio. Quizás estén tratando de engañar a algunos cristianos haciéndoles creer que ellos también son cristianos.

Pablo obviamente está diciendo que nadie puede **verdaderamente** hablar por el Espíritu de Dios y llamar a Jesús

the Spirit of God and call Jesus cursed.  
And no one can truly call Jesus Lord and mean it except by the Holy Spirit. And of course they would be Christians.

Look what Jesus said about these things -

**Matt 16:16 ESV2011** Simon Peter replied, "You are the Christ, the Son of the living God."

**Matt 16:17 ESV2011** And Jesus answered him, "Blessed are you, Simon Bar-Jonah! For flesh and blood has not revealed this to you, but my Father who is in heaven.

**John 15:26 ESV2011** "But when the Helper comes, whom I will send to you from the Father, the Spirit of truth, who proceeds from the Father, he will bear witness about me.

### Diversity in the Spiritual Gifts – But they all profit us.

**1Cor 12:4 AKJV/PCE** Now there are diversities of gifts, but the same Spirit.

**1Cor 12:5 AKJV/PCE** And there are differences of

maldito.

Y nadie puede realmente llamar a Jesús Señor y decirlo en serio excepto por el Espíritu Santo. Y por supuesto serían cristianos.

Mira lo que Jesús dijo sobre estas cosas:

**Matt 16:16 NTV** Simón Pedro contestó:

—Tú eres el Mesías,[a] el Hijo del Dios viviente.

**Matt 16:17 NTV** *esús* respondió:

—Bendito eres, Simón hijo de Juan,[b] porque mi Padre que está en el cielo te lo ha revelado. No lo aprendiste de ningún ser humano.

**John 15:26 ESV2011** »A ustedes yo les enviaré al Abogado Defensor,[a] el Espíritu de verdad. Él vendrá del Padre y dará testimonio acerca de mí,

### Diversidad en los Dones Espirituales – Pero todos nos benefician.

**1Cor 12:4 RVG10** Ahora bien, hay diversidad de dones; pero el mismo Espíritu *es*.

**1Cor 12:5 RVG10** Y hay diversidad de ministerios;

administrations, but the same Lord.

**1Cor 12:6 AKJV/PCE** And there are diversities of operations, but it is the same God which worketh all in all.

**1Cor 12:7 AKJV/PCE** But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal.

There are varieties of Gifts. But the same Spirit giving them.

There are varieties of service we give. But the same Lord.

There are varieties of results. The same God "empowers them all in everyone" (ESV2011).

The expression of the Spirit is given to each to profit (to bring us together).

### **The Spirit gives these gifts as He wants.**

**1Cor 12:8 AKJV/PCE** For to one is given by the Spirit the word of wisdom; to another the word of

pero el mismo Señor *es*.

**1Cor 12:6 RVG10** Y hay diversidad de operaciones; pero es el mismo Dios el que hace todas las cosas en todos.

**1Cor 12:7 RVG10** Pero a cada uno le es dada manifestación del Espíritu para provecho.

Hay variedades de Regalos. Pero el mismo Espíritu les da.

Hay variedades de servicios que brindamos. Pero el mismo Señor.

Hay variedades de resultados. El mismo Dios "los fortalece a todos en todos" (NVI 2011).

La expresión del Espíritu se da a cada uno para provecho (para reunirnos).

### **El Espíritu da estos dones como Él quiere.**

**1Cor 12:8 RVG10** Porque a la verdad, a éste es dada por el Espíritu palabra de sabiduría; a otro, palabra de

knowledge by the same Spirit;

**1Cor 12:9 AKJV/PCE** To another faith by the same Spirit; to another the gifts of healing by the same Spirit;

**1Cor 12:10 AKJV/PCE** To another the working of miracles; to another prophecy; to another discerning of spirits; to another *divers* kinds of tongues; to another the interpretation of tongues:

**1Cor 12:11 AKJV/PCE** But all these worketh that one and the selfsame Spirit, dividing to every man severally as he will.

Now the Spirit gives out these gifts to the people in the Church as He wants.

One person is given the ability to give "a message of wisdom" (HCSB).

Another person is given "a message of knowledge" (HCSB) by the same Spirit.

To another is given faith – the ability to trust, to have confidence in God – by the same Spirit.

to another the gifts of healing by the same Spirit.

To another "performing of miracles" (HCSB);

to another prophecy;

to another "distinguishing between spirits" (HCSB);

conocimiento por el mismo Espíritu;

**1Cor 12:9 RVG10** a otro, fe por el mismo Espíritu, y a otro, dones de sanidades por el mismo Espíritu;

**1Cor 12:10 RVG10** a otro, el hacer milagros, y a otro, profecía; a otro, discernimiento de espíritus; a otro, *diversos* géneros de lenguas; y a otro, interpretación de lenguas.

**1Cor 12:11 RVG10** Pero todas estas cosas las hace uno y el mismo Espíritu, repartiendo en particular a cada uno como Él quiere.

#### **1 Corintios 12:8-11 Nueva Traducción Viviente -**

**8** A uno el Espíritu le da la capacidad de dar consejos sabios;[a] a otro el mismo Espíritu le da un mensaje de conocimiento especial.

**9** A otro el mismo Espíritu le da gran fe y a alguien más ese único Espíritu le da el don de sanidad.

**10** A uno le da el poder para hacer milagros y a otro, la capacidad de profetizar. A alguien más le da la capacidad de discernir si un mensaje es del Espíritu de Dios o de otro espíritu. Todavía a otro se le da la capacidad de hablar en idiomas desconocidos, mientras que a otro se le da la

to another "various kinds of tongues" (ESV2011);  
to another the translation of tongues (KJV).

But it is the same Spirit active in all of these.  
Distributing to each person as He wills.

### **The Body of Christ has many members.**

**1Cor 12:12 AKJV/PCE** For as the body is one, and hath many members, and all the members of that one body, being many, are one body: so also *is* Christ.

**1Cor 12:13 AKJV/PCE** For by one Spirit are we all baptized into one body, whether *we be* Jews or Gentiles, whether *we be* bond or free; and have been all made to drink into one Spirit.

**1Cor 12:14 AKJV/PCE** For the body is not one member, but many.

**1Cor 12:15 AKJV/PCE** If the foot shall say, Because I am not the hand, I am not of the body; is it therefore not of the body?

**1Cor 12:16 AKJV/PCE** And if the ear shall say, Because I am not the eye, I am not of the body; is it

capacidad de interpretar lo que se está diciendo.

**11** Es el mismo y único Espíritu quien distribuye todos esos dones. Solamente él decide qué don cada uno debe tener.

### **El Cuerpo de Cristo tiene muchos miembros.**

**1Cor 12:12 RVG10** Porque así como el cuerpo es uno, y tiene muchos miembros, pero todos los miembros del cuerpo, siendo muchos, son un solo cuerpo, así también Cristo.

**1Cor 12:13 RVG10** Porque por un solo Espíritu somos todos bautizados en un cuerpo, ya *sean* judíos o gentiles, ya *sean* siervos o libres; y todos hemos bebido de un mismo Espíritu.

**1Cor 12:14 RVG10** Porque el cuerpo no es un solo miembro, sino muchos.

**1Cor 12:15 RVG10** Si dijere el pie: Porque no soy mano, no soy del cuerpo; ¿por eso no será del cuerpo?

**1Cor 12:16 RVG10** Y si dijere la oreja: Porque no soy ojo, no soy del cuerpo; ¿por eso no será del cuerpo?

therefore not of the body?

**1Cor 12:17 AKJV/PCE** If the whole body *were* an eye, where *were* the hearing? If the whole *were* hearing, where *were* the smelling?

**1Cor 12:18 AKJV/PCE** But now hath God set the members every one of them in the body, as it hath pleased him.

**1Cor 12:19 AKJV/PCE** And if they were all one member, where *were* the body?

**1Cor 12:20 AKJV/PCE** But now *are they* many members, yet but one body.

**1Cor 12:21 AKJV/PCE** And the eye cannot say unto the hand, I have no need of thee: nor again the head to the feet, I have no need of you.

12 Now here Paul compares the Church to our human bodies.

As our body has many parts so does the body in Christ.

14 Now that body is not one part but many.

13 And we all by the one Spirit are Baptized into the one body.

There are Jewish people, and Gentiles, slaves and free.

**1Cor 12:17 RVG10** Si todo el cuerpo *fuese* ojo, ¿dónde *estaría* el oído? Si todo *fuese* oído, ¿dónde *estaría* el olfato?

**1Cor 12:18 RVG10** Mas ahora Dios ha colocado los miembros cada uno de ellos en el cuerpo, como Él quiso.

**1Cor 12:19 RVG10** Que si todos fueran un solo miembro, ¿dónde estaría el cuerpo?

**1Cor 12:20 RVG10** Mas ahora *son* muchos los miembros, pero un solo cuerpo.

**1Cor 12:21 RVG10** Y el ojo no puede decir a la mano: No te necesito: Ni tampoco la cabeza a los pies: No tengo necesidad de vosotros.

12 Ahora aquí Pablo compara la Iglesia con nuestros cuerpos humanos.

Así como nuestro cuerpo tiene muchos miembros, así también el cuerpo en Cristo.

14 Ahora bien, ese cuerpo no es un solo miembro sino muchos.

13 Y todos nosotros, por un solo Espíritu, somos bautizados en un solo cuerpo.

Hay judíos y gentiles, esclavos y libres.

Y a todos se nos dio a beber de un mismo Espíritu.

And we all were made to drink of one Spirit.  
Now Paul gives some examples of how we are in the body.

If the foot wants to say since it's not a hand then it's not part of the body, it still is.

If the ear wants to say that since it is not an eye it is not part of the body, it still is.

Now Paul show us with these examples that we must have diversity within the Church.

If the whole body is just an eye, how are we going to hear?  
If the whole body is just hearing then how are we going to smell.

So God has placed we members – each one of us in the body - as He chooses.

Now again, if we're all one part, then where is the body??

But now we have many members – but we make one body.

Ahora Pablo da algunos ejemplos de cómo somos en el cuerpo.

Si el pie quiere decir que ya no es una mano entonces no es parte del cuerpo, todavía lo es.

Si el oído quiere decir que al no ser ojo no es parte del cuerpo, aun así lo es.

Ahora Pablo nos muestra con estos ejemplos que debemos tener diversidad dentro de la Iglesia.

Si todo el cuerpo es sólo un ojo, ¿cómo vamos a oír?  
Si todo el cuerpo sólo oye, ¿cómo vamos a oler?

Así que Dios nos ha colocado a nosotros, miembros –a cada uno de nosotros en el cuerpo– como Él elige.

Ahora bien, si todos somos una parte, entonces ¿dónde está el cuerpo?

Pero ahora tenemos muchos miembros, pero formamos un solo cuerpo.

¡Para que el ojo no pueda decirle a la mano “No te necesito”!

So the eye can't tell the hand "I don't need you"!  
Nor can the head tell the feet "I don't need you"!

POINT – So the we the Church – the Body – need each other  
and our different abilities and gifts from God!

Amen!

**We think less of some parts but they are important too!**

**1Cor 12:22 AKJV/PCE** Nay, much more those members of the body, which seem to be more feeble, are necessary:

**1Cor 12:23 AKJV/PCE** And those *members* of the body, which we think to be less honourable, upon these we bestow more abundant honour; and our uncomely *parts* have more abundant comeliness.

**1Cor 12:24 AKJV/PCE** For our comely *parts* have no need: but God hath tempered the body together, having given more abundant honour to that *part*

¡Ni la cabeza puede decirle a los pies "no te necesito"!

PUNTO – Entonces nosotros, la Iglesia – el Cuerpo – ¡nos necesitamos unos a otros y nuestras diferentes habilidades y dones de Dios!

¡Amén!

**Pensamos menos en algunas partes, ¡pero también son importantes!**

**1Cor 12:22 RVG10** Antes bien, los miembros del cuerpo que parecen más débiles, son *los más* necesarios;

**1Cor 12:23 RVG10** y los *miembros* del cuerpo que estimamos menos dignos, a éstos vestimos más dignamente; y los que en nosotros son menos decorosos, son tratados con mucho más decoro.

**1Cor 12:24 RVG10** Porque los *miembros* que en nosotros son más decorosos, no tienen necesidad; pero Dios ordenó el cuerpo, dando más abundante honor al que le faltaba;

which lacked:

**1Cor 12:25 AKJV/PCE** That there should be no schism in the body; but *that* the members should have the same care one for another.

**1Cor 12:26 AKJV/PCE** And whether one member suffer, all the members suffer with it; or one member be honoured, all the members rejoice with it.

UNDERSTAND - Now Paul will use our body as an example of how some parts need more attention to be attractive.

Now some parts of our body that don't seem to have much vigor really are needed!

And some parts of our body don't seem very honorable.

But we dress them up with honor to make them very attractive!

**1Cor 12:23 ISV** and the parts of the body that we think are less honorable are treated with special honor, and we make our less attractive parts more attractive.

**1Cor 12:25 RVG10** para que no haya desavenencia en el cuerpo, sino que los miembros todos se preocupen los unos por los otros.

**1Cor 12:26 RVG10** Y si un miembro padece, todos los miembros se duelen con él; o si un miembro es honrado, todos los miembros con él se regocijan.

COMPRENDER: Ahora Pablo usará nuestro cuerpo como ejemplo de cómo algunas partes necesitan más atención para ser atractivas.

¡Ahora algunas partes de nuestro cuerpo que no parecen tener mucho vigor realmente son necesarias!

Y algunas partes de nuestro cuerpo no parecen muy honorables.

¡Pero los vestimos con honor para hacerlos muy atractivos!

**1Cor 12:23 NTV** Y las partes que consideramos menos honorables son las que vestimos con más esmero. Así que protegemos con mucho cuidado esas partes que no deberían verse,

Nuestras piezas atractivas no necesitan esta atención adicional.

Our attractive parts don't need this extra attention.  
God has put our body together and given special honor to the part that needed it.

Now Paul moves to the Body – the Church - and explains that there must not be a schism or division.

We members need to have the same care for each other.

So if one member suffers then all suffer together.

If one member is honored then all rejoice about that.

### **The Offices and Gifts in the Church.**

**1Cor 12:27 AKJV/PCE** Now ye are the body of Christ, and members in particular.

**1Cor 12:28 AKJV/PCE** And God hath set some in the church, first apostles, secondarily prophets, thirdly teachers, after that miracles, then gifts of healings,

Dios ha armado nuestro cuerpo y ha dado honor especial a la parte que lo necesitaba.

Ahora Pablo pasa al Cuerpo – la Iglesia – y explica que no debe haber cisma ni división.

Los miembros debemos cuidarnos los mismos unos a otros.

Entonces, si un miembro sufre, todos sufren juntos.

Si un miembro es honrado, todos se regocian por ello.

### **Los Oficios y Dones en la Iglesia.**

**1Cor 12:27 RVG10** Vosotros, pues, sois el cuerpo de Cristo, y miembros en particular.

**1Cor 12:28 RVG10** Y a unos puso Dios en la iglesia, primeramente apóstoles, lo segundo profetas, lo tercero maestros; luego milagros; después dones de sanidades, ayudas, gobernaciones, diversidad de lenguas.

helps, governments, diversities of tongues.

**1Cor 12:29 AKJV/PCE** *Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all workers of miracles?*

**1Cor 12:30 AKJV/PCE** Have all the gifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?

**1Cor 12:31 AKJV/PCE** But covet earnestly the best gifts: and yet shew I unto you a more excellent way.

Now Paul talks here about the Offices in the Church such as Apostles, and the gifts in the Church such as healing.

We are the body of Christ. Each one of us is individually a member of it.

The Offices are -  
First Apostles,  
Second Prophets,  
Third Teachers,

The Gifts are -  
Then Miracles,  
Then Gifts of Healing,  
Helping others,  
Administrators or Managers,

**1Cor 12:29 RVG10** ¿Son todos apóstoles? ¿Son todos profetas? ¿Todos maestros? ¿Hacen todos milagros?

**1Cor 12:30 RVG10** ¿Tienen todos dones de sanidad? ¿Todos hablan lenguas? ¿Interpretan todos?

**1Cor 12:31 RVG10** Procurad, pues, los dones mejores; mas yo os muestro un camino aun más excelente.

Ahora Pablo habla aquí sobre los Oficios en la Iglesia, como los Apóstoles, y los dones en la Iglesia, como la curación.

Somos el cuerpo de Cristo. Cada uno de nosotros es individualmente miembro de ella.

Las oficinas son -  
Primeros Apóstoles,  
Segundos Profetas,  
Terceros Maestros,

Los regalos son -  
Entonces milagros,  
Luego Dones de Curación,  
Ayudando a otros,  
Administradores o Gerentes,  
Varios tipos de lenguas

Various kinds of tongues

NOTE - So we are all different and have different gifts from God.

And here Paul drives that point home!

Everybody isn't an Apostle are they,  
Nor a Prophet,  
Nor a Teacher,  
Nor one Working Miracles

Not every has Gifts of Healing,  
Not everyone Speaks in Tongues,  
Not everyone Interprets

But earnestly seek the Best = Stronger Gifts!

**And Paul says that he will show us a more excellent = super eminent way.**

**UNDERSTAND THAT** – This Last Clause here connects us with the next chapter – 1 Corinthians 13.

There Paul will continue talking about the Gifts of the Spirit

NOTA - Entonces todos somos diferentes y tenemos diferentes dones de Dios.

¡Y aquí Pablo enfatiza ese punto!

No todo el mundo es un apóstol, ¿verdad?  
Ni un profeta,  
ni un maestro,  
Ni uno haciendo milagros

No todos tienen Dones de Curación,  
No todo el mundo habla en lenguas,  
No todos interpretan

¡Pero busque fervientemente lo mejor = regalos más fuertes!

**Y Pablo dice que nos mostrará un camino más excelente = súper eminente.**

**ENTENDE QUE** – Esta Última Cláusula aquí nos conecta con el próximo capítulo – 1 Corintios 13.

Allí Pablo continuará hablando de los Dones del Espíritu enfatizando especialmente el Amor Fraternal (Ágape).

while especially emphasizing Brotherly (Agape) Love.

**REMEMBER THAT** - Paul has had to talk to these Corinthians in this Epistle about their lack of concern for each other.

**1Cor 11:18 AKJV/PCE** For first of all, when ye come together in the church, I hear that there be divisions among you; and I partly believe it.

**RECUERDE QUE** - Pablo ha tenido que hablar con estos corintios en esta Epístola sobre su falta de preocupación unos por otros.

**1Cor 11:18 RVG10** Pues en primer lugar, cuando os reunís en la iglesia, oigo que hay entre vosotros divisiones; y en parte lo creo.